

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de Santa Isabel de los Reyes (Toledo, Toledo)

**MUNICIPIO:** Toledo

**PROVINCIA:** Toledo

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 6618; CIHM 8, 256

**N. INV:** Monasterio de Santa Isabel de los Reyes (Toledo, Toledo)

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Arco

**TIPO:** Yeso

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** RELIGIOSO

**TÉCNICA:** Esculpido

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 4

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 2

**FORMA:** Arco

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Texto a) María, mater gracie, mate/r misericordie, tu me Ꝛ a ꝛb ho/ste protete et hora mortis.

Texto b) Mentem santam, espontaneam, onorem Deo Patrem.

Texto dado por CIHM 8, 256.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Texto a) María, madre de gracia, madre de misericordia, protégenos de los enemigos y acógenos en la hora de la muerte.

Texto b) De manera santa, voluntaria, honrando a Dios Padre.

Taducción dada por CIHM 8, 256.

**COMENTARIO:**

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** CIHM 8, 256

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Las interpunciones se realizan mediante tres puntos alineados verticalmente. CIHM 8, 256

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** La escritura es gótica mayúscula. CIHM 8, 256

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Siglo XIV

**CRIT. DAT.:** Comparación.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Se encuentran en el patio de la Enfermería, en un arco. La primera inscripción recorre el perímetro exterior del arco, la segunda el interior. CIHM 8, 256

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

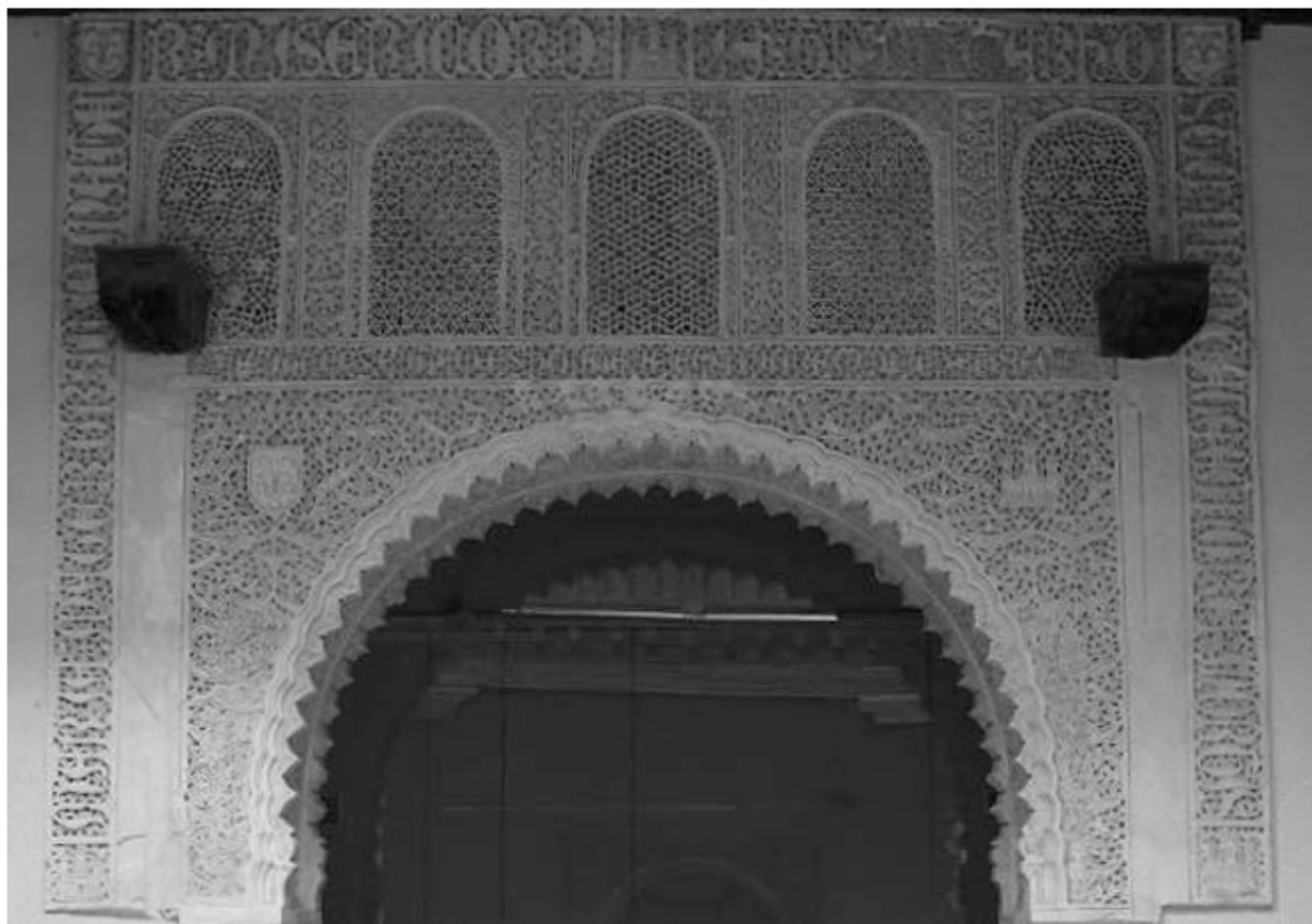
### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6618; CIHM 8, 256; Martínez Caviro, B. (1980). Mudéjar toledano: palacios y conventos. Madrid: Vocal Artes Gráficas, D. L.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



ΑΕΗΤΑΜ